

# DIN EN 16657:2016-11 (D)

## Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Transporttankausrüstung für Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks; Deutsche Fassung EN 16657:2016

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe und Abkürzungen .....	5
3.1 Begriffe .....	5
3.2 Abkürzungen .....	5
4 Anforderungen.....	6
4.1 Leistungsfähigkeit.....	6
4.2 Konstruktion.....	6
5 Überfüllsicherung .....	6
5.1 Ausrüstung am Tank .....	6
5.2 Ausrüstung am Tankfahrzeug.....	6
5.3 EMV-Anforderungen.....	7
5.4 Funktionelle Eigenschaften.....	7
5.4.1 Allgemeines.....	7
5.4.2 Ansprechzeit .....	7
5.4.3 Strom-Schnittstelle .....	7
5.4.4 Betriebsbedingungen.....	9
5.4.5 Strom-Schnittstelle - Hilfskontakt.....	11
5.4.6 Binäre/digitale Schnittstelle .....	11
6 Prüfung .....	12
6.1 Typprüfung.....	12
6.1.1 Allgemeines.....	12
6.1.2 Leistungsprüfungen - Steuereinrichtung.....	12
6.1.3 Prüfung der Ausfallsicherheit .....	13
6.1.4 EMV-Prüfung.....	13
6.2 Fertigungsprüfungen des Herstellers.....	14
6.2.1 Allgemeines.....	14
6.2.2 Ansprechen der Steuereinrichtung .....	14
6.2.3 Strom-Schnittstelle .....	14
6.3 Binäre/digitale Schnittstelle .....	15
6.3.1 Allgemeines.....	15
6.3.2 Sensor und digitale Schnittstelle.....	15
6.3.3 PRD.....	15
7 Kennzeichnung.....	15